



经济及社会理事会

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

亚洲及太平洋经济社会委员会

第六十六届会议

2010 年 5 月 13 - 19 日

大韩民国仁川

审查与经社会各下属机构相关的议题，包括亚太经社会 2008-2009 两年期方案的业绩报告及其各区域 机构开展工作的情况：统计工作

(临时议程项目 3(h))

亚洲及太平洋统计研究所的报告

内容提要

本报告审议了亚洲及太平洋统计研究所 2009 年工作方案的实施情况及其行政和财务状况，以及 2010 年的工作计划。

2009 年，统计所继续在实现统计次级方案的预期成就方面取得成果。统计研究所不仅协助发展中成员国提高统计能力和扩大人力资源，并且继续推动着本区域内的统计人员建立网络联系，同时促进南南合作。来自 48 个国家 585 名学员在与其各自国家相关的具体问题上增强了知识和技能，这其中涉及到监督包括千年发展目标在内的国际商定发展目标所必需的经济、社会和人口统计等各种问题。

推动亚太统计所按计划顺利实施 2009 年各项活动的主要因素是：(a) 东道国日本政府的有力支持，继续提供主要现金捐助、行政和基础设施方面的援助，并为亚太统计所-日本国际协力厅举办的所有四次东京都市区培训课程提供了奖学金；(b) 其他许多成员国的有力支持：这些成员国于 2009 年所提供的现金和实物捐助在其 2008 年的基础上有所提高；以及(c) 与联合国各机构和国际组织的密切协作，从而为携手努力、有效满足本区域发展中成员国在能力建设方面的不同需求提供机会。

理事会第五届会议在假定资金和伙伴关系方面的要求均能充分得到满足的基础上，核可了亚太统计所 2010-2014 学年的长期工作计划以及 2010-2011 学年的两年工作计划。理事会注意到亚太统计所将于 2010 年为其成立 40 周年举行纪念活动，并强调指出在此际应当反思对研究所各项服务日益增长的需求并确保其工作性质的相关性，同时着眼于满足本区域各成员国的长期需求和新需求。理事会成员必须向研究所提供更多的财政支持并加强其财政基础，而且因此，理事会希望看到各成员国根据经社会关于亚太统计发展方面的区域技术合作和能力建设的第 65/2 号决议，加强财务方面的支持，这将进一步提高各成员国对亚太统计所培训方案的主人翁精神。

目 录

章 次	页 次
导言.....	2
一、报告所涉期间取得的结果与成就.....	2
二、2010 学年的工作计划.....	4
三、行政与财务问题.....	5
四、供经社会审议的问题.....	6
附件	
一、2009 年完成的各项活动一览表.....	7
二、2009 年完成培训课程的学员人数.....	9
三、2010 学年的工作计划.....	10
四、2009 年的捐款情况.....	12
五、帐目报表.....	13
六、理事会第五届会议的报告.....	14

导 言

1. 本报告审议了亚洲及太平洋统计研究所 2009 年工作方案的实施情况及其行政和财务状况，以及 2010 年的工作计划。

一、报告所涉期间取得的结果与成就

2. 亚太统计所 2009 年的培训方案主要集中于开发官方统计人员在以下领域的官方统计国际商定标准、方法和框架方面的技能并提高其知识水平：(a) 为监测千年发展目标的进展情况推动和编制高质量的可靠数据；(b) 实施 1993/2008 年的国民核算体系；并(c) 处理、分析和传播数据。根据测验前后的结果以及学员们在以上领域对其自信程度的自我评估，统计所在能力建设项目中所取得成就已远远超出为 2008 - 2009 年所制定的各项目标。

3. 统计所通过举办 25 次培训班/讲习班/研讨会，培训了来自 48 个国家的 585 名学员，这其中包括东京都市区课程、推广方案中的 15 项培训活动以及 3 项远程培训课程。2005 年完成的各项活动清单载于附件一。虽然两性比例在各次区域不尽相同，在本报告所涉时期女性学员在总数中占 46%。完成 2009 年培训课程的学员数字载于附件二。

4. 统计所取得了以下工作成果：

(a) *提高国家统计局提供更好统计产出和服务的能力。* 学员们在各自统计局及时提出高质量数据和提供统计服务过程中学会应用尖端技术、方法和分析框架。根据各成员国就实施学员们所制订的行动计划提出的反馈，表明这些学员利用在统计所培训中所掌握的知识和专业技能作出了重大贡献。理事会成员在第五届会议上表示，统计所培训使得受训学员能够更为有效地提供服务；

(b) *增强高级管理人员管理国家统计系统的能力。* 24 个成员国国家统计局的 33 名主管和高级官员于 2009 年出席了第八期管理讲习班，增强了他们为监督实现千年发展目标方面所取得进展提供统计数据的能力；

(c) *与国家伙伴机构和国际机构进行协作并建立联系。* 国家伙伴机构和国际机构通过参加统计所的各项活动，可以得到更好的培训资料并且能够建立联系网络和交流知识。统计所与国家伙伴机构、国家统计局和包括联合国机构在内的国际组织协作举办了 25 次培训班；

(d) *增强了电子教学资源。* 本区域内的统计人员大都可以更为便利地获取亚太统计所编制的培训资料。统计所就国家核算体系、调查问卷方法及其他许多题目编制了培训材料。英文培训材料可通过统计所试办的电子图书馆(电子培训资源)获取。

5. 在报告所涉时期，统计所根据各方在能力建设方面的不同需要，同时考虑到学员的知识和技能水平差异、国家统计体系提出的优先事项以及实施国际统计标准方面的各项要求，修订了培训内容，并侧重了以下几个方面：(a) 经济统计数据 and 2008 年的国民核算体系；(b) 人口统计数据和 2010 年的人口普查；以及(c) 与政策相关的数据分析。

6. 为满足国家统计体系不断变化的要求，实际内容不时得到加强。为更多接触到发达的统计体系，统计所一再加大力度，为东京都市区学员提供机会了解日本的统计服务和程序、其新统计法以及改革的方向。同样，区域/次区域课程/讲习班的学员可以学习和了解东道国的国家统计体系。

7. 亚太统计所 - 日本国际协力厅的东京都培训课程全体学员均需制订培训后活动的行动计划，其中包括在利用统计所学到的培训和技能为本国统计局的同事进行培训。目前正在逐步采取就这些行动计划的贯彻落实有系统地提出进展情况反馈报告，以作为衡量统计所培训方案培训结果和监督其效益的指标。

8. 为了让学员们掌握向本国官员同行传授所学知识的技能，统计所-日本国际协力厅东京都培训课在其教学大纲中增添了培训和讲座方法的课程，从而增强了统计所提供培训的影响力。

9. 考虑到国家统计体系的需要，统计所正在采取一种技能(能力)培训方针，以提供注重需求和着眼于成果的培训课程。为此制定了一个核心技能框架，以作为编制培训方案和衡量预期和实际教学成果的基础。国家统计系统和政府

部门的统计人员可借助这一框架提出在几年时间中能力建设所需的各项技能。核心技能框架是可以不断修订和改进的灵活框架。

10. 在东道国政府强有力的技术支持之下,统计所利用东京日本国际协力厅的 JICA-Net 服务及其海外办事处,将远程培训方案设定为统计所培训模式中的固定课程。

二、2010 学年的工作计划

11. 这一工作计划是根据统计所 2010 - 2014 学年的长期工作计划¹ 在 2010 - 2011 年战略框架的基础上制订出来的。

12. 统计所将执行这一工作计划,以交付有助于实现亚太经社会次级方案 7 统计中预期成绩(d)“亚太经社会区域各国统计局按照国际商定的标准和良好做法编制、传播和分析数据的能力得到提高”(见 A/64/6(第 18 节),表 18.24)。2010 学年的工作计划载于附件三。2010 学年工作计划是根据长期工作计划制订的,下一节则说明了这一长期工作计划的情况。

13. 根据理事会第四届会议核可的战略计划以及为提出详尽实施计划而提供的指示,统计所为 2010 - 2014 学年制订了一项长期工作计划。参与式做法以及深入的形式分析为制订长期工作计划奠定了坚实的基础并且与亚太经社会 2010 - 2011 两年期次级方案 7“统计”保持协调划一。理事会在其第五届会议上核准了这一长期工作计划(见附件四,第 42-60 段)。

14. 为更好地认识培训需求的性质并提出注重结果的培训方案,统计所对亚太经社会的成员和准成员国家统计局进行了一次培训需求调查。调查结果显示:(a) 随着越来越多的国家认识到统计信息在制订和监督发展政策方面的核心作用,对统计培训的需求日益高涨;(b) 统计所将其 2010 - 2014 学年战略计划中的三个主要领域(千年发展目标、国家核算体系以及信息和通信技术)确定为重点优先领域;而且 (c) 培训方案应当在更大程度上侧重于包括高级别官员在内的政府官员的技能(能力)开发。

15. 亚太统计所提出在今后五年要注重的战略层面包括:(a) 与本区域各成员国以及联合国各机构和国际组织建立伙伴关系,共同努力;(b) 对教员进行培训;(c) 通过成果来监督亚太统计所的工作效益;(d) 协助高级管理人员作出改变;并(e) 不断改进培训方案以及培训模式,以满足不断变化的需要。

16. 亚太统计所将加强与联合国系统内外各组织以及与亚太经社会成员和准成员的伙伴关系,以确保实现战略计划的各项目标。亚太统计所还将就审议并更新其培训方案、开展联合培训活动(包括讲习班和研讨会)以及编制培训材料等方面,与亚太经社会成员和准成员、亚太经社会统计司、联合国统计司以及其他合作伙伴进行协作。

¹ 一学年自 4 月 1 日开始,并于次年 3 月 31 日结束。

17. 统计所 2010 – 2014 学年的培训框架包括六种不同类型的培训方案：
(a) 东京都市区培训课程，包括亚太统计所 – 日本国际协力厅的培训课程以及由亚太统计所单独或与其他机构协作举办的短期课程；(b) 包括区域/次区域课程和国别课程在内的推广方案；(c) 将远程教学和东京都市区培训结合在一起的研究培训课程；(d) 借助日本国际协力厅 – Net的服务和使用日本宇宙航空开发研究署(JAXA)² 高速通讯卫星、网际工程测验及示范卫星(谈判正在进行之中)而进行的电子教学；(e) 为国家统计局管理人员举办的一场讲习班；以及(f) 在统计培训方面建立伙伴联系。

三、行政与财务问题

18. 根据经社会关于亚洲及太平洋统计发展方面区域技术合作与能力建设的 65/2 号决议，亚太统计所及亚太经社会秘书处加紧努力推动各国提高或开始向统计所出现金捐助，为此向各国家统计局和各国常驻亚太经社会的代表发出信函。迄今已有两个国家(吉尔吉斯斯坦和土耳其)开始向亚太统计所提供捐助，而且有七个国家/地区(印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、中国澳门、马来西亚、蒙古以及汤加)则已增加其对统计所的年度现金捐助。2009 年各项捐助细节载于附件四。

19. 日本政府所作捐助依然在整个现金捐助中占主要部分(81%)。此外，该政府继续以行政和基础设施援助的形式向亚太统计所提供实物捐助(1,152,640 美元)。东道国政府还通过国际事务和通讯省的政策规划(统计标准)总干事办公室提供了专业人员作为举办东京都市区培训班的专家。日本国际协力厅为东京都市区培训班学员提供了 58 项奖学金，并与亚太统计所协作发起了一系列远程培训课程。

20. 在课程有所扩大的情况下，许多成员国通过协作举办区域/次区域课程和国别课程向统计所提供了有力的援助。澳大利亚、中国香港、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、中国澳门、菲律宾、大韩民国和泰国等国政府通过其国家统计局为举办东京都市区、区域和次区域培训班/研讨会提供实物援助。此外，若干联合国机构和国际组织为统计所提供了专业人员，并为学员以及亚太统计所教职员提供了支付差旅费的资金，这其中有国际劳工组织、欧洲经济委员会、联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)统计机构、亚太经社会、联合国工业发展组织(工发组织)、联合国人口基金、联合国统计司、拉丁美洲和加勒比人口中心-人口司/拉丁美洲及加勒比经济委员会、亚洲开发银行和世界银行。亚太经社会和联合国人口基金正在制订一个题为“为进行 2010 年一轮与两性问题相关联的人口和住房普查”的新项目。统计所在继续与联合国各机构及国际组织协作，为支付统计所的部分培训费用而争取额外资金。

21. 统计所于 2009 年(截止 2009 年 12 月 31 日)的开支总额为 2,488,589.06 美元，这一数字低于 2008 年。统计所的帐目单载于附件五。亚太统计所在实

² 日本宇宙航空开发研究署是一个探索太空开发和利用的独立行政机构，即附属于日本政府机构的组织。日本宇宙航空开发研究署最近与亚太经社会就使用日本宇宙航空开发研究署卫星在预防灾害领域达成了一项合作协定。

施工作方案方面开始采用理事会上届会议所核准的效率和经济衡量办法。这些办法包括为减少所使用咨询顾问，调动成员国和国际机构的专业人员，并在研究所内采用无纸申报/文件记录系统。日元对美元的升值在职员费用上涨的情况下大大加剧了预算差额。

22. Aloke Kar 先生于 2009 年 11 月 1 日作为讲师/统计员加入统计所。

四、供经社会审议的问题

23. 按照亚太统计所的章程，亚太统计所本届理事会任期即将届满，经社会第六十六届会议期间将选举亚太统计所新一届理事会。³

24. 经社会不妨就统计所 2010 - 2014 学年的长期工作计划提供指导，并提请亚太经社会成员和准成员予以注意。这将使各成员国能够提前规划其统计培训要求并增强其对统计所培训活动的主人翁精神。

25. 亚太统计所为根据需求提供培训，采用了基于技能(基于能力)的培训办法，这将有助于改进国家统计体系的成效，以及在区域和国家两级统计培训工作的制度化。在这方面，经社会不妨要求各成员国在调整核心技能框架方面与统计所进行合作，以便各成员国能够提出统计方面的培训需要。

26. 经社会可回顾其关于亚洲及太平洋统计发展方面的区域技术合作和能力建设的 65/2 号决议。若干成员国已经提高或恢复了现金捐助。经社会不妨鼓励各成员国提高其现金捐助额，或对那些尚未作出现金捐助者，恢复其对统计所的援助。经社会不妨鼓励各成员和准成员为统计所于 2010 年纪念其成立 40 周年的筹备活动作出贡献。

³ 见经社会 2005 年 5 月 18 日 61/2 号决议，第 9 段。

附件一

2009 年完成的各项活动一览表

东京都市区培训课程

亚太统计所和日本国际协力厅共同举办的东京都市区培训课程

- ✧ 基本官方统计单元的六个月小组培训课程，2008 年 9 月 29 日至 2009 年 3 月 13 日
- ✧ 应用信息和通信技术编制和传播的官方统计数据的两个月小组培训课程，5 月 11 日至 7 月 10 日
- ✧ 分析、解读和传播官方统计数据的两个月小组培训课程，7 月 13 日至 9 月 11 日
- ✧ 重点针对地区的中亚国家收集和分析官方经济统计数据的两个月培训课程（配有俄文翻译），7 月 21 日至 9 月 18 日

短期东京都市区培训课程

- ✧ 调查设计、贫困分析和数据传播国家培训课程，3 月 23 日至 27 日
- ✧ 为协助制定关于可持续经济和工业发展方面可行政策的国家经验讲习班，4 月 6 日至 10 日
- ✧ 审查关于为自学目的编制的培训材料的讲习班，11 月 30 日至 12 月 2 日
- ✧ 使用检索普查数据系统的人口普查数据分析区域培训班/讲习班，12 月 7 日至 11 日

推广方案

- ✧ 关于 STATA 软件的国家培训班，1 月 12 日至 16 日
- ✧ 千年发展目标与为统计目的使用行政数据系统国家培训讲习班，帕劳·科罗尔，1 月 19 日至 23 日
- ✧ 关于人口统计的国家培训班，雅加达，5 月 18 日至 22 日
- ✧ 关于 1993 年国民核算体系的国家培训班，菲律宾马尼拉市区，6 月 15 日至 19 日
- ✧ 第三次综合经济核算区域课程，菲律宾马尼拉都市区，6 月 22 日至 7 月 3 日

- ✧ 家庭和企业/机构调查抽样设计的国家课程，马来西亚太子城，7月6日至10日
- ✧ 关于多元统计的国家培训班，科伦坡，7月21日至25日
- ✧ 第四次统计质量管理和官方统计基本原则的区域培训课程/讲习班，大韩民国大田，9月21日至25日
- ✧ 为蒙古举办的研究培训课程，乌兰巴托，9月28日至10月2日
- ✧ 第五次贫穷计量区域课程，雅加达，9月29日至10月9日
- ✧ 分析、解读和研究统计数字的培训课程，马累，10月12日至22日
- ✧ 2010年人口普查数据质量次区域课程，中国澳门，10月19日至23日
- ✧ 小地区估算国家课程，廷布，11月16日至20日

管理人员研讨会/讲习班

- ✧ 第八次亚洲及太平洋地区国家统计局局长管理研讨会，新德里，11月3日至5日
- ✧ 第四次亚洲及太平洋统计培训方面建立伙伴关系的讲习班，泰国普吉，11月18日至19日

远程培训课程

亚太统计所与日本国际协力厅举办的三门远程培训课程：

- ✧ 关于 STATA 的介绍（两门课）
- ✧ 关于国民核算体系的介绍（一门课）

附件二

2009 年完成培训课程的学员人数

次区域	共计	男	女
共计	585	314	271
东亚和东北亚	109	37	72
东南亚	201	96	105
南亚和西南亚	183	130	53
北亚和中亚	7	2	5
太平洋	41	19	22
非亚太经社会区域	44	30	14
<i>东京都市区</i>			
共计	107	69	38
东亚和东北亚	8	2	6
东南亚	26	13	13
南亚和西南亚	34	29	5
北亚和中亚	6	2	4
太平洋	5	3	2
非亚太经社会区域	28	20	8
<i>推广方案</i>			
共计	368	181	187
东亚和东北亚	78	28	50
东南亚	149	69	80
南亚和西南亚	103	67	36
北亚和中亚	1	0	1
太平洋	35	15	20
非亚太经社会区域	2	2	0
<i>远程学习培训</i>			
共计	110	64	46
东亚和东北亚	23	7	16
东南亚	26	14	12
南亚和西南亚	46	34	12
太平洋	1	1	0
非亚太经社会区域	14	8	6

自从在1970成立以来，亚太统计已经培训来自124发展中国家将近12,000名政府官员-统计人员并推动了亚太经社会实现次级方案7统计项下的预期成就。

附件三

2010 学年的工作计划

东京都市区培训课程

亚太统计所与日本国际协力厅举办的培训课程

- ✧ 在官方统计数据方面应用信息管理和相关信息通信技术的两个月小组培训课程
- ✧ 分析、解读和利用官方统计数据（经济统计数据）的两个月小组培训课程
- ✧ 重点针对地区的中亚国家综合经济统计（包括国民核算体系）的两个月培训课程(配有俄文翻译)
- ✧ 编制和开发官方统计数据以协助国家发展(包括实现千年发展目标)的四个月小组培训课程

短期东京都市区培训课程

- ✧ 亚太统计所 - 亚洲开发银行分析和解读正式统计数据的培训讲习班
- ✧ 亚太统计所 - 联合国人口基金进行人口普查培训班
- ✧ 亚太统计所 - 联合国人口基金在人口普查数据分析中使用检索普查数据系统的培训班/讲习班
- ✧ 亚太统计所 - 联合国人口基金人口普查通讯讲习班
- ✧ 研究培训讲习班

推广方案

- ✧ 贫穷计量、分析、监测和评估的区域培训班
- ✧ 提高数据编制者和使用者能力以编制/利用与千年发展目标相关指标的次区域讲习班
- ✧ 重要数据登记系统的次区域培训班
- ✧ 综合经济核算（包括 2008 年国民核算体系）的区域培训课程
- ✧ 利用人口及住房普查和数据分析编制与千年发展目标相关分类数据的国家培训/讲习班
- ✧ 2008 年国民核算体系的国家培训/讲习班

为管理人员举办的研讨会/讲习班

- ✧ 为国家统计局局长举办的管理研讨会
- ✧ 为国家统计局副局长/中层管理人员举办的区域讲习班/研讨会

电子教学和远程培训

- ✧ 亚太统计所 - 日本国际协力厅为亚太统计所-日本国际协力厅东京都市区小组培训班举办的远程培训课程
- ✧ 亚太统计所 - 日本宇宙航空开发研究署试办的远程培训课程（正在商谈之中）
- ✧ 制定和更新关于选定专题的电子培训材料

附件四

2009 年的捐款情况

机构捐助(联合捐款):
截至 2009 年 12 月 31 日收到的资金

(单位: 美元)

国家/地区	2009 年
不丹	1 000.00
文莱达鲁萨兰国	14 975.00
柬埔寨	6 000.00
中国	40 000.00
斐济	4 980.00
中国香港	60 000.00
印度	39 945.00
印度尼西亚	15 000.00
伊朗(伊斯兰共和国)	17 948.15
日本	1 665 680.00
吉尔吉斯斯坦	1 479.59
中国澳门	18 000.00
马来西亚	40 000.00
蒙古	10 000.00
巴基斯坦	14 011.34
巴布亚新几内亚	20 000.00
大韩民国	17 123.64
萨摩亚	975.00
新加坡	15 000.00
斯里兰卡	9 960.00
泰国	20 000.00
汤加	1 475.00
土耳其	12 425.00
越南	3 000.00
共计	2 048 977.72

附件五

帐目报表

截至 2009 年 12 月 31 日的机构捐助

(单位：美元)

捐助者	2008 年 12 月 31 日结转余额	捐款 (2009 年)	支出 (2009 年)	利息 (2009 年)	转帐 (2009 年)	截至 2009 年 12 月 31 日的余额
机构捐助 - 联合捐款	3 716 438.75	2 048 977.72	2 488 589.06	83 151.71	0.00	3 359 979.12
技术合作项目 - 联合国技术合作经常方案 (22 节)	0.00	240 000.00	215 953.99	0.00	0.00	24 046.01
共计	3 716 438.75	2 288 977.72	2 704 543.05	83 151.71	0.00	3 384 025.13

附件六

理事会第五届会议的报告

目 录

章 次	页 次
一、工作安排.....	14
A. 会议开幕.....	14
B. 出席情况.....	15
C. 选举主席团成员.....	15
D. 会议议程.....	15
二、理事会第四届会议所提事项.....	16
三、主任的报告.....	16
四、统计所的 2010 - 2014 学年长期计划.....	18
五、2010 - 2011 学年的工作方案.....	20
六、统计所所作评估的最新情况.....	20
七、审议统计所向经社会提交的年度报告草稿.....	21
八、其他事项.....	21
九、通过报告.....	21

一、工作安排

A. 会议开幕

1. 亚洲及太平洋统计研究所理事会第五届会议于 2009 年 11 月 16 - 17 日在泰国普吉举行。
2. 中国代表对所有与会者表示欢迎。
3. 亚洲及太平洋经济社会委员会(亚太经社会)统计司司长宣读了亚太经社会执行秘书的开幕词。

4. 泰国国家统计局局长 Jirawan Boonperm 女士代表会议东道国政府作了讲话。

B. 出席情况

5. 理事会 9 个成员的代表均出席了本届会议：中国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、日本、马来西亚、巴基斯坦、大韩民国和泰国。

6. 以下国家和地区的代表作为观察员出席了会议：澳大利亚、孟加拉、柬埔寨、斐济、中国香港、新西兰、菲律宾和俄罗斯联邦。

7. 下列联合国机构派代表作为观察员出席了会议：联合国人口基金亚太区域办事处。

8. 下列联合国专门机构派代表作为观察员出席了会议：国际劳工组织亚洲及太平洋区域办事处、联合国教育、科学及文化组织统计研究所和国际货币基金组织。

9. 下列政府间组织派代表作为观察员出席了会议：亚洲开发银行。

C. 选举主席团成员

10. 理事会以鼓掌方式选举出以下主席团成员：

主席： 冯乃林先生(中国)

副主席： Makoto Shimizu 先生(日本)

11. 主席请为亚太统计所作出重大捐助的日本代表讲话。日本代表对亚太经社会各成员和准成员出席本届理事会会议表示感谢，对亚太统计所主任为筹备本届会议所作工作表示敬意并对主席主持本届会议的出色领导方式表示欢迎。

D. 会议议程

12. 理事会通过了下列议程：

1. 会议开幕。
2. 选举主席团成员。
3. 通过议程。
4. 理事会第四届会议所提事项。
5. 统计所主任的报告。
6. 统计所 2010 – 2014 学年的长期工作计划。
7. 统计所 2010 – 2011 学年的工作计划。

8. 关于统计所评估报告的更新。
9. 审议统计所向经社会提交的年度报告草稿。
10. 其他事项。
11. 通过报告。

二、理事会第四届会议所提事项

13. 理事会收到题为“理事会第四届会议所提事项”的文件(STAT/SIAP/GC(5)/1)。理事会指出 14 项此类事项以及统计所自那时起已经采取的各项行动,其中包括加强提高现金和实物捐助安排的各项战略,加强远程培训并提供电子培训资源,与国家伙伴机构和国际组织联合举办培训活动,对区域的培训需要作出评估。

14. 日本代表鼓励诸位成员坚持经社会关于亚太统计发展方面区域技术合作和能力建设的 65/2 号决议提出的方向。他还要求各国家统计局与相关部委进行协作并在日本国际协力厅的培训需求普查当中注重统计方面的内容。

15. 理事会成员和来自其他国家的若干代表对亚太统计所进行的工作表示感谢。印度、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚和菲律宾的代表承诺将坚决支持在推广方案中与统计所进行协助。印度表示愿意进一步提高对亚太统计所的现金捐助。印度尼西亚则表示有意于 2011 年将其现金捐助从 15,000 美元提高到 20,000 美元。大韩民国的代表表示,将于 2010 年对统计所的现金捐助提高到 50,000 美元,同时增加其实物捐助。

三、主任的报告

16. 理事会收到亚太统计所主任的报告(STAT/SIAP/GC(5)/2)。主任在其中主要介绍了所取得重大成果、落实的新举措、报告所涉时期亚太统计所各项活动的简要介绍以及体制方面的事项。

17. 主任指出,统计所主要致力于加强学员们的能力,使其能够为监督在实现千年发展目标和实施 1993/2008 年国民核算体系,以及利用信息和通信技术加工、分析和传播数据方面所取得进展,提供可靠数据。

18. 理事会指出,在东道国政府通过日本国际协力厅提供的有力援助,远程培训方案已经成为统计所众多培训模式中的固定培训方案。理事会还获知,为促进自学,亚太统计所计划到 2009 年底在试办基础上向更大范围的使用者提供“1993/2008 国民核算体系”和“普查方法”的电子培训材料。

19. 主任在报告中指出,与成员国和其他合作伙伴的协作在统计所实施年度工作计划方面发挥着重要作用。这种协作不仅使得各方有机会共努力,最大限度地利用有限资源,而且还使得亚太统计所能够对成员国能力开发方面的不同需求作出更为有效的回应。在报告所涉时期,与统计所在举办区域

培训课程、讲习班和研讨会方面进行协作的包括中国国家统计局、印度尼西亚 BPS 统计局、伊朗伊斯兰共和国统计中心、菲律宾统计研究和培训中心以及大韩民国的韩国国家统计局。联合国统计司、教科文组织统计所、欧洲经济委员会、联合国工业发展组织、劳工组织、亚行、国际货币基金、太平洋共同体秘书处和世界银行等若干联合国机构和国际组织为统计所举办的培训活动提供了专家和支付学员以及亚太统计所教职员旅行费用的经费。

20. 在财务事项方面，主任向理事会通报说，虽然官方发展援助总额出现大幅缩水，但是日本政府于 2009 年所作现金捐款一直维持在与前一年相近的水平，因而构成了亚太统计所收到的现金捐助总额的主要部分。日本政府还对统计所作出行政和基础设施援助的形式，提供了实物捐助。理事会确认，日本内务通讯省政策规划(统计标准)总干事办公室提供了专家，日本国际协力厅为东京都市区培训课程提供了 58 个奖学金。

21. 日本代表告知理事会，该国正在努力确保对亚太统计所的财务援助。然而由于近期的经济危机，日本政府财务部门减少了政府大多数活动的开支。而且日本代表还表示相信，所有国家都将根据关于亚洲和太平洋统计发展方面的区域技术合作和能力建设的经社会 65/2 号决议，加强对亚太统计所的财政援助，这将进一步增强各国对亚太统计所培训方案的主人翁精神。

22. 日本代表还强调表示，十分重要的是借亚太统计所成立 40 周年的机会，让更多的人对其作用有所了解，从而进一步增加对亚太统计所所提供援助。

23. 理事会成员强调指出，日本以外的其他国家应当尽可能地扩大对亚太统计所的现金援助，以协助其开展各项活动。大韩民国代表指出其意愿是就千年发展目标和残疾统计举办次区域课程，以扩大其实物捐助，而日本代表则提出要就国民核算体系和抽样调查方法主办区域和次区域课程。

24. 在关于两性问题上，对统计所提出的要求是采取行动，增加女性参与课程的人数，同时充分考虑到学员的资格和能力。

25. 联合国教科文组织统计研究所的代表对太平洋和中亚国家参与亚太统计所培训课程人数较少表示关注。亚太统计所主任对这一问题作出的解释是，统计所在就培训课程分配名额时，既要考虑到成员国的人口规模，也要考虑到国家统计局工作人员的人数。

26. 一位成员提出，是否可能提前公布年度培训方案和受邀国家的名单，以便各国在未受邀请的情况下考虑为其派人参与筹措资金。主任回答说，亚太统计所各项活动安排日期已列于网上，并会定期更新。

27. 针对一位代表提出的一个关注问题，主任向理事会通报说，统计所已明确告诫学员，在参加亚太统计所培训班时，不要携带家眷。

28. 联合国人口活动基金代表强调指出，亚太统计所必需与联合国国别小组协作，以更为准确地提出统计方面的需要并予以满足。

29. 理事会要求亚太统计所就如何满足决策者对统计数据的需要，包括为评估最近金融危机的影响而作出迅速判断，安排更多的培训。

30. 俄罗斯联邦的代表表示，该国愿意向亚太统计所作出自愿捐款，并协助就包括有关人口普查和信息通讯技术等课题安排讲习班和研讨会。

31. 理事会认识到，虽然统计尤其在资源紧缺方面面临着重重困难，但却为成员国解决统计能力建设的需求作出了巨大努力。

32. 理事会促请统计所通过扩大其各种电子教学培训活动，提高其效益和效率。

33. 理事会注意到，若干成员国尽管处于财务困难的状况，但还是增加了对统计所的现金援助。

34. 理事会对以下各项捐款表示十分感谢：

(a) 东道国日本政府，以现金和实物形式不断作出的慷慨援助，以及为东京都市区课程提供的日本国际协力厅奖学金；

(b) 本区域提供捐助的成员和准成员为支持统计所而不断作出的现金捐助；

(c) 中国、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚、蒙古、菲律宾、大韩民国、汤加和中国澳门等政府在举办区域和次区域课程时期以现金和实物形式作出的较大捐助；

(d) 土耳其政府恢复其现金捐助；

(e) 联合国各机构和各国际组织协助亚太统计所实施其培训方案，尤其是亚行、亚太经社会、劳工组织、国际货币基金组织、欧洲经济委员会、太平洋共同体秘书处、教科文组织统计研究所、工发组织、联合国统计司及世界银行。

四、统计所的 2010 - 2014 学年长期计划

35. 理事会收到了题为“统计所的 2010 - 2014 学年长期计划”的文件 (STAT/SIAP/GC(5)/3)。

36. 文件指出，拟议的统计所长期工作计划是根据 2008 年 11 月理事会第四届会议核准的亚太统计所的 2010 - 2014 学年战略计划制定的。理事会获知，这一长期计划也根据亚太经社会 2010 - 2011 两年期次级方案 7 统计做过调整。

37. 文件提到，统计所为制定长期工作计划，利用综合核心技能框架结构进行了一次培训需要调查，已确定在国家统计局和整个国家统计局各级官员所需的培训。相关调查结果报告已提交理事会。

38. 理事会获知, 统计所正在利用核心技能框架为东京都市区课程制定教学大纲和培训计划。

39. 在东京都市区、推广和远程等培训类别之下, 提出了不同种类的培训内容并作出说明。同时向理事会提出了东京都市区短期课程的新系列, 以及使用宽带网际工程试验和示范卫星的电子教学新办法, 目前为将此用于今后课程正在与日本宇宙航空开发研究署进行商谈。向理事会成员提出的还有一个结构新颖的研究方案。

40. 理事会指出, 统计所实现其目标结果的方法是: (a) 在区域、次区域和国家各级加强与其他机构的伙伴合作; (b) 提供远程培训和电子教学, 作为目前面对面培训的补充, 和(c) 对教员的培训。

41. 理事会得到了落实长期工作计划所需财务资源的概要介绍。

42. 代表们认为, 核心技能框架很实用, 并且反映了较为具体的培训需要。有代表指出, 核心技能框架可以用于遴选参与具体培训的具体人员, 以及稀有资源的最充分利用。有代表建议, 核心技能框架可在试点基础上应用。

43. 菲律宾代表主动提出要协助在试点基础上采取技能培训方式。

44. 泰国代表指出, 亚太统计所的培训是根据需求安排的, 并且满足了许多国家的需要。然而, 她表示关注的是亚太统计所人员不足和其他一些问题。她肯定了亚太统计所的培训需求评估调查, 但同时提出是否有可能将统计系统的管理问题纳入培训教学大纲, 以便为各国家统计局制定更为全面的培训方案。

45. 大韩民国代表谈到在大韩民国举办的研究培训课程在管理方面遇到的困难, 并要求亚太统计所选择最好的学员以便取得最佳培训效果。

46. 一位成员表示, 对教员进行培训很有必要, 而且亚太统计所应当安排更多的培训, 以便纳入管理和协调方面的内容。

47. 一位代表表示支持亚太统计所发展电子教学的努力方向, 并指出电子图书馆在推动远程培训和电子教学方面的优势。

48. 亚行的代表认为, 亚洲及太平洋的国家和地区在贯彻落实 1993 年国民核算体系方面依然落后。她建议举办三至五天的短期课程, 专门讲述这些难点领域, 诸如对银行和其他金融中介公司所提供服务价值的估算、屋主住房租金的估算, 以及贯彻落实 1993 年国民核算体系方面的具体问题。

49. 国际货币基金组织的代表对于亚行关于设置短期课程的建议表示支持, 并表示国际货币基金组织愿意继续与亚太统计所合作, 特别是在制定综合经济统计的培训方案方面提供援助。

50. 劳工组织的代表提出, 逐步组织可以从亚太统计所密切合作, 合作领域可包括关于柬埔寨童工部分的劳动力调查、2010 年的阿富汗劳动力调查以及非正规经济。伊朗伊斯兰共和国的代表表示, 该国也可以协助劳工组织

在不同调查中对阿富汗人员的培训工作。

51. 亚太统计所主任回答指出，其他国际机构也可以分担这些工作，在安排课程的过程中承担一部分行政费用。

52. 不少理事会成员对拟议的技能培训长期工作计划表示支持，并强调有必要重视现有有限资源的有效利用以及在进行各项活动中与其他机构协作等问题。

53. 理事会在纳入上述各项建议和意见之后，核准了这项长期计划。

五、2010 - 2011 学年的工作方案

54. 理事会收到了题为“统计所的 2010-2011 学年工作方案”的文件 (STAT/SIAP/GC(5)/4)。

55. 主任向理事会通报说，拟议工作方案中的东京都市区课程和区域/次区域课程均为 2010/2014 五年期拟议长期工作计划的一部分。

56. 理事会还获知，亚太统计所和日本国际协力厅将在日本政府相关适用法律规章的基础上，按照统计所在日本 2010 金融年度的年预算拨款情况，最后决定东京都市区课程的举办问题。同样，东京都市区短期课程、推广方案和远程培训课程将按照亚太统计所和协作机构的 2010/2011 金融年度预算拨款情况，最后确定。

57. 一位理事会成员在谈到亚太统计所采取的成本效益措施时说，这些措施符合理事会第四届会议核准的战略计划。

58. 理事会建议，亚太统计所如果遇到资源短缺（财政资源短缺）的局面，应将 2010 和 2011 学年的各项活动按轻重缓急排序，并向理事会提出所需财务资源的大致估算。

59. 理事会要求向各成员分发一份更为详尽的 2010 年工作方案。

60. 印度和菲律宾建议核准这一两年期工作计划。人口活动基金提出是否可能从其他方面得到捐助援助，并告诫说应当留有充分的余地，以反映出各国意愿的转变。

61. 理事会认为在筹资和建立伙伴关系方面的要求均会得到满足，因而核准了两年期工作方案。

六、统计所所作评估的最新情况

62. 主任向理事会通报说，由于确定和招聘最佳合格人选花费的时间，亚太统计所的评估工作有所延误。她表示，目前已经与 Denise Lievesley 女士签订合同，评估工作已经开始。最后评估报告将于 2010 年 1 月底提出，并将

提交给经社会第 66 届会议。理事会第六届会议将审议评估报告、亚太统计所管理人员的答复,以及亚太统计所就经社会第 66 届会议期间提出的各项建议、意见或决定所采取的后续行动。理事会已获知评估的程序,其中包括参考小组的作用、方法以及时间限制。

63. 主任澄清说,评估的各项结果和前景将纳入战略实施计划的修改工作。

七、审议统计所向经社会提交的年度报告草稿

64. 理事会收到了统计所向经社会提交的年度报告草稿 (STAT/SIAP/GC(5)/2)。各位代表获知报告所涉时期涵盖 2009 日历年。

65. 理事会要求编写一份包括最新信息的修改草稿,其中包括理事会第五届会议所作决定和建议,并在提交给经社会之前向理事会成员分发,征求意见。

八、其他事项

66. 有代表提及,亚太统计所成立 40 周年纪念活动将在东道国政府的协助之下,于 2010 年 8/9 月在东京举行。

67. 亚太经社会秘书处通报理事会,经社会的下届会议将于 2010 年 5 月在大韩民国举行。有人提及,所有区域机构应在经社会会议地点设立展位,建议亚太统计所借机宣传自己,以提高各方对统计所的支持以及对其重要性的了解,同时广为传播亚太统计所 40 周年庆祝活动的信息。

68. 理事会同意在统计委员会订于 2010 年 12 月在曼谷举行会议之时,衔接举行理事会第六届会议。

九、通过报告

69. 2009 年 11 月 17 日,理事会通过了第五届会议的报告。

.